

08.05.2008 - 10:00 Uhr

Das Eckige für's Runde / Volltreffer im Langenscheidt Programm: das offizielle Fußball-Wörterbuch der UEFA

München (ots) -

Fußball kennt keine Grenzen. Und mit dem Praxiswörterbuch Fußball wollen die UEFA und der Langenscheidt Fachverlag nun auch Sprachbarrieren einreißen. In Deutsch, Englisch und Französisch enthält es über 5.200 aktuelle Fachbegriffe rund um das Spiel, das für viele die Welt bedeutet. Ob Abwehrkette oder Abstiegszone, Hackentrick oder Hatrick: Zu jedem Fachbegriff gibt es ausführliche Definitionen und zahlreiche Synonyme. Und weil Worte nicht alles zu sagen vermögen, erklären aufschlussreiche Illustrationen im Anhang die wichtigsten Basics und Aufstellungen. Wissenswertes über die UEFA und ihre Wettbewerbe zeigt schließlich, dass nicht nur der Ball rund ist, sondern auch das Konzept dieses sportlichen Wörterbuches.

Fußball ist die Sportart Nummer eins. Doch seine weltweite Beliebtheit macht eine effiziente internationale Kommunikation nötig. Langenscheidt und die UEFA - zwei Erstligisten ihrer Bereiche - haben sich deshalb nun zusammengenommen und das aktuelle Fachvokabular des Fußballs zusammengetragen. Ergebnis ist das Langenscheidt Praxiswörterbuch Fußball in den offiziellen UEFA-Sprachen Deutsch, Englisch und Französisch. Topaktuelle Begriffe aus den sechs Fachbereichen Das Spiel, Stadion & Sicherheit, Ausrüstung, Medizinisches, Medien und Management & Administration helfen nun, auch sprachlich am Ball zu bleiben.

Was ist eine "Bananenflanke"? Und wann spricht man vom "passiven Abseits"? Ist ein "Flitzer" ein schneller Läufer und was macht eigentlich der "Manndecker"? Vom Anpfiff bis zum Abpfiff und vom Fairplay bis zum Foul enthält das Nachschlagewerk die wichtigsten Fachbegriffe, die nicht nur Profi-Kicker zum Erfolg verhelfen: zunächst in der Leitsprache Deutsch, dann mit den englischen und französischen Entsprechungen - und stets mit eingehender Begriffserklärung. Weil Fußball sich nicht nur auf dem grünen Rasen abspielt, sind viele angrenzende Disziplinen berücksichtigt. So finden sich im Bereich Stadion und Sicherheit etwa Begriffe wie Durchsuchung der Zuschauer - engl. frisking - frz. fouille corporelle oder unter Medizinisches die Seitenbandruptur - engl. collateral ligament rupture - frz. rupture du ligament latéral. Und auch Vertreter der Bereiche Ausrüstung, Medien und Management & Administration finden in den entsprechenden Kapiteln schnell die richtigen Worte.

Mit diesem umfassenden Ansatz wird das Praxiswörterbuch Fußball auch zu einem effizienten Hilfsmittel für alle, die sich jenseits des Platzes mit Fußball beschäftigen: als Trainer, Delegierte, Sportmediziner und Journalisten oder als Fans. - Ganz im Sinne von UEFA-Präsident Michel Platini. Schließlich wolle die UEFA "damit den Austausch innerhalb der Fußballfamilie und der gesamten fußballinteressierten Gemeinde fördern." So wird jede Verständigung ein Heimspiel. (2.905 Zeichen mit Leerzeichen)

LANGENSCHIEDT PRAXISWÖRTERBUCH FUSSBALL

Deutsch - Englisch - Französisch

In Kooperation mit der UEFA
rund 5.200 Fachbegriffe
524 Seiten
12,5 x 19,0 cm
Paperback EUR 16,95 (D), EUR 17,50 (A), CHF 29,90
ISBN: 978-3-86117-290-1
LANGENSCHIEDT FACHVERLAG MÜNCHEN

Pressekontakt:

Ansprechpartnerin Produkt-PR Langenscheidt Fachverlag

* für Deutschland:

Yvonne Maier

Mies-van-der-Rohe-Str. 1,

D - 80807 München

Tel.: 0049-89-360 96-293,

Fax: 0049-89-360 96-295

Mail: y.maier@langenscheidt.de

* Für Österreich und Schweiz:

Trudi Brühlhart

Südbahnhofstr. 10,

CH - 3007 Bern

Tel.: 0041-31-371 8525,

Fax: 0041-31-371 8524

Mail: trudibruehlhart@bluewin.ch

Diese Meldung kann unter <https://www.presseportal.ch/de/pm/100000113/100560982> abgerufen werden.